



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2011
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункты 129 и 134 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов**

Управление людскими ресурсами

Условия службы и вознаграждение должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающие члены Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающих членов Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/65/676). В процессе рассмотрения доклада в Консультативном комитете выступали представители Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и дали дополнительные разъяснения.

2. В докладе Генерального секретаря затрагиваются различные вопросы, касающиеся вознаграждения и других условий службы Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и Председателя Консультативного комитета. Консультативный комитет отмечает, что находящийся в его распоряжении доклад призван дополнить доклад по этому же вопросу, который был представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии (A/63/354). В соответствии с решением 63/550 В Генеральной Ассамблее рассмотрение этого доклада было перенесено на шестьдесят четвертую сессию Ассамблеи, в ходе которой



он был рассмотрен, но решение по нему не принималось (см. резолюцию 64/243).

3. В своей резолюции 35/221 Генеральная Ассамблея постановила, что годовое чистое вознаграждение Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета корректируется в январе каждого года на величину, соответствующую 90 процентам величины изменения индекса потребительских цен (ИПЦ) для Нью-Йорка (округленную до целого числа), при условии, что этот индекс повышается не менее чем на 5 процентов. В этой же резолюции Ассамблея также постановила, что вопрос о компенсации и других условиях работы этих трех должностных лиц будет, как правило, рассматриваться каждые пять лет. На основании этого каждые пять лет проводился пересмотр (см. резолюции 40/256, 45/249 и 50/216 Генеральной Ассамблеи), причем последний такой пересмотр был проведен на пятьдесят пятой сессии Ассамблеи в 2000 году. В связи с этим в докладе, представленном Генеральной Ассамблее, Генеральный секретарь напомнил об издавна существовавшей практике, которая сводилась к тому, что при определении надлежащего вознаграждения членов органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, назначаемых Организацией Объединенных Наций для службы в их личном качестве в течение полного рабочего дня, учитывался размер вознаграждения старших сотрудников Секретариата» (A/C.5/55/29, пункт 7).

4. Генеральный секретарь далее отметил, что, как явствует из представленных данных о динамике уровня годового вознаграждения двух занятых в течение полного рабочего дня должностных лиц КМГС и Председателя Консультативного комитета на момент проведения предыдущего пересмотра — на пятидесятой сессии в 1996 году, — общий уровень годового чистого вознаграждения председателей обоих органов, включая специальную надбавку, выплачиваемую в знак признания их дополнительных обязанностей, был эквивалентен 97 процентам годового чистого вознаграждения соответствующих старших должностных лиц Секретариата (как указано в приложении к этому докладу, за основу сопоставления взят оклад заместителя Генерального секретаря, имеющего иждивенцев)*. Он указал, что в последние годы это соотношение изменилось, в связи с чем предложил помимо обычной корректировки на рост стоимости жизни повысить уровень вознаграждения для восстановления соотношения, существовавшего на момент проведения предыдущего всеобъемлющего пересмотра в 1996 году (т.е. в размере упомянутых 97 процентов) (там же, пункт 8).

5. В этом же докладе Генеральный секретарь также рекомендовал для обеспечения достаточно регулярной корректировки и предотвращения отставания уровня вознаграждения упомянутых трех должностных лиц, пересмотреть утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/221 положение, требующее повышения ИПЦ не менее чем на 5 процентов для корректировки годового чистого вознаграждения указанных должностных лиц, таким образом, чтобы с января 2001 года годовое чистое вознаграждение Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС корректировалось каждый год на 90 процентов величины изменения ИПЦ для Нью-Йорка, измеряемого за период с ноября по ноябрь (с округлением до цело-

* Размер вознаграждения заместителя Председателя КМГС был и остается эквивалентен вознаграждению Председателя за вычетом специальной надбавки.

го числа) (там же, пункт 9). В своей резолюции 55/238 Генеральная Ассамблея приняла к сведению указанный доклад Генерального секретаря и одобрила его предложения. В этой же резолюции Ассамблея также постановила провести следующий всеобъемлющий пересмотр на своей шестидесятой сессии.

6. Вместе с тем, после введения в действие пересмотренной шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше, в результате чего размер вознаграждения сотрудников уровня Д-2 и выше вырос на 6,3 процента, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/266 утвердила предложение Генерального секретаря об увеличении на 6,3 процента уровня чистого вознаграждения Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета (см. A/C.5/57/35). Ассамблея также просила Генерального секретаря вынести на ее рассмотрение вопрос об условиях службы и вознаграждении трех указанных должностных лиц тогда, когда годовое вознаграждение Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета опустится ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря, но не раньше чем на ее шестьдесят третьей сессии, и постановила заменить требование о проведении в будущем всеобъемлющих обзоров раз в пять лет вышеизложенной процедурой.

7. Как указано в пункте 2 выше, Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад об условиях службы и вознаграждении Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета (A/63/354) на ее шестьдесят третьей сессии. Консультативный комитет отмечает, что на момент представления доклада совокупная величина годового вознаграждения обоих председателей, составлявшая 207 564 долл. США, не опустилась ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря, которое на 1 января 2008 года составляло 205 501 долл. США (там же, пункт 19 и приложение), хотя в пункте 14 Генеральный секретарь все же указал, что, возможно, с 1 января 2009 года общая сумма годового чистого вознаграждения этих должностных лиц комитета может опуститься немного ниже этого уровня. **Учитывая, что 1 января 2009 года общая сумма годового чистого вознаграждения председателей обоих органов действительно опустилась ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря (см. A/65/676, приложение), Консультативный комитет выражает сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь не довел этот вопрос до сведения Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии в соответствии с положениями резолюции 58/266.**

8. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии Генеральный секретарь описывает динамику величины чистого вознаграждения трех упомянутых должностных лиц за период с января 2004 года по январь 2008 года (A/63/354, пункты 10 и 11 и приложение). В порядке обновления представленной информации Генеральный секретарь в своем нынешнем докладе указывает, что в соответствии с процедурой, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/238, размер годового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц был увеличен на 2 процента начиная с 1 января 2009 года и еще на 2 процента начиная с 1 января 2010 года. Соответственно, в период с 1 января 2008 года по 1 января 2010 года годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета, за вычетом специальной надбавки, выплачиваемой обоим председателям, повысилось с 197 564 долл. США до 205 545 долл. США (при

сопоставимом росте совокупного зачитываемого для пенсии вознаграждения с 256 832 долл. США для обоих председателей и 243 072 долл. США для заместителя Председателя КМГС до 267 208 долл. США для обоих председателей и 252 892 долл. США для заместителя Председателя) (A/65/676, пункты 5 и 11, и A/63/354, пункт 19). В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в соответствии с установившейся процедурой корректировки на рост стоимости жизни по ИПЦ годовое чистое вознаграждение трех указанных должностных лиц без учета специальной надбавки с 1 января 2011 года повысилось еще на 1 процент до 207 600 долл. США (в результате чего зачитываемое для пенсии вознаграждение обоих председателей повысится до 269 880 долл. США, а заместителя Председателя — до 255 421 долл. США) (A/65/676, пункты 6 и 11).

9. В пункте 9 своего нынешнего доклада Генеральный секретарь указывает на целесообразность восстановления соотношения между вознаграждением Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета и окладами самых старших должностных лиц Секретариата до уровня, существовавшего в 1996 году, когда годовое чистое вознаграждение обоих председателей, включая специальную надбавку, было эквивалентно 97 процентам годового чистого вознаграждения старших должностных лиц (см. пункт 4 и соответствующую сноску выше). С этой целью годовое чистое вознаграждение обоих председателей, включая специальную надбавку в размере 10 000 долл. США, с 1 января 2011 года необходимо повысить на 6,65 процента до 232 084 долл. США (в результате чего общая сумма зачитываемого для пенсии вознаграждения составит 287 827 долл. США) (см. пункт 10 ниже). Чистое вознаграждение заместителя Председателя КМГС, который не получает специальную надбавку, должно повыситься на 6,97 процента до 222 084 долл. США (в результате чего общая сумма зачитываемого для пенсии вознаграждения составит 273 224 долл. США) (там же)).

10. В пункте 11 своего доклада Генеральный секретарь излагает последствия своего предложения для величины зачитываемого для пенсии вознаграждения указанных трех должностных лиц, которая в соответствии с резолюцией 46/192 Генеральной Ассамблеи корректируется одновременно с изменением размера их годового вознаграждения и на такую же процентную величину. Он указывает, что в соответствии с обычной процедурой корректировки зачитываемое для пенсии вознаграждение обоих председателей было повышено с 1 января 2011 года до 269 880 долл. США, а заместителя Председателя КМГС — до 255 421 долл. США. Генеральный секретарь далее указывает, что, если Генеральная Ассамблея одобрит предложение о восстановлении соотношения вознаграждения для трех указанных старших должностных лиц, то с 1 января 2011 года зачитываемое для пенсии вознаграждение обоих председателей должно повыситься до 287 827 долл. США, а заместителя Председателя КМГС — до 273 224 долл. США.

11. Финансовые последствия этого предложения изложены в пункте 12 доклада Генерального секретаря. Предполагается, что по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов возникнут дополнительные потребности в размере 28 900 долл. США, в том числе в размере 17 300 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», и в размере 11 600 долл. США по разделу 30 «Совместно финансируемая административная деятельность». По мнению Генерального сек-

ретаря, эти дополнительные потребности будут относиться к потребностям, которые подлежат корректировке на инфляцию, в связи с чем о них будет доложено в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

12. Консультативный комитет согласен с целесообразностью восстановления соотношения между, с одной стороны, вознаграждением Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета и, с другой стороны, вознаграждением самых старших должностных лиц Секретариата до уровня, предложенного Генеральным секретарем и утвержденного Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии. В этой связи Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить увеличение чистого годового вознаграждения трех соответствующих должностных лиц в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 9 доклада Генерального секретаря, а также соответствующее увеличение их зачитываемого для пенсии вознаграждения в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 11 этого доклада.

13. В процессе рассмотрения доклада Генерального секретаря Консультативный комитет, руководствуясь соображениями эффективности, выразил озабоченность по поводу того, что в последние годы вопросы вознаграждения и условий службы Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета все чаще приходится рассматривать одновременно и Комитету, и Генеральной Ассамблее. В связи с этим Комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь считает желательным ввести в действие процедуру автоматической корректировки. По мнению Комитета, в случае внедрения такого механизма размер зачитываемого для пенсии вознаграждения соответствующих трех должностных лиц также будет корректироваться автоматически, поскольку его уровень определяется размером их годового вознаграждения.

14. Консультативный комитет считает, что внедрение механизма автоматической корректировки будет отвечать соображениям эффективности, которыми он руководствуется, и послужит надежной гарантией поддержания соотношения размеров вознаграждения. С учетом этого Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение о введении в действие механизма автоматической корректировки размеров вознаграждения указанных трех должностных лиц для поддержания упомянутого в пункте 4 выше соотношения на уровне 97 процентов. Консультативный комитет отмечает, что в случае принятия Ассамблеей решения о введении в действие такого механизма по-прежнему сохранится необходимость проведения через надлежащие промежутки времени пересмотра других условий службы указанных трех должностных лиц (к которым относится специальная надбавка, выплачиваемая председателям, субсидия на образование, подъемное пособие и пособие в связи с потерей кормильца).